



生活的行儀，除了要奉行戒律，防非止惡，更要積極的饒益有情。舉凡施予他人信心的和風，歡喜的煦日，方便的雨露，服務的溫暖，都是學佛者實踐清淨生活行儀的內容。

星雲大師/Venerable Master Hsing Yun

# 我與澳洲佛教

文/星雲大師 圖/南天寺

我在澳洲弘法的因緣始於一九八九年，旅居澳洲臥龍崗市（Wollongong）的華僑寸時嬌女士到台灣訪問，邀請佛光山前往澳洲興建道場。相隔一年，中國鋼鐵公司在佛光山召開國際鋼鐵學術會議，澳洲臥龍崗國營的BHP鋼鐵公司董事長及市長亞開爾先生（Frank Arkell）前來與會；他們參觀了佛光山的各項弘法事業後，非常歡喜，也向本山提出希望派人到澳洲建寺，發展佛教。

既然有這麼一個因緣，我便派時任都監院院長的慈容，帶領永妙前往距離雪梨市一小時車程的臥龍崗市考察，雖然一度掛念她們的安全，但據她們回來報告澳洲當地的狀況，那裡社會安定，民風樸實，生態環保做得非常成功，和我所知道的澳洲完全不同。

不久，經臥龍崗全市議員決議通過，表達全力支持佛光山在澳洲建寺之意，市長亞開爾先生還捐贈了二十六畝土地；再加上游象卿、邱美惠、廖德培、寸時嬌等旅居澳洲雪梨的信徒們，一心想要成就佛光山在當地建寺發展，我想，自己一生的願望，就是「佛光普照三千界，法水長流五大洲」，既然有這個因緣，就不應該退縮。於是隔年（一九九〇年）便親自率領慈莊、慈容、永全、滿可等徒眾到澳洲考察。

同年，慈莊與臥龍崗市政府正式簽約，由於澳洲位於南半球，且素有「天堂」之稱，於是我便將寺院定名為「南天寺」，意為南半球的天堂。

一九九二年，我和臥龍崗市長甘大衛（David Campbell）、中華民國駐澳洲代表李宗儒博士、紐省上議員沈慧霞、紐省移民部長歐文、雪梨副市長曾筱龍（Henry Tsang）、臥龍崗前市長亞開爾、紐省佛教會會長葛雷恩（Graeme Lyall）、佛光會雪梨協會會長廖德培、功德主游象卿、游象乾、謝憲豪等居士、建築師布魯斯特先生等十二人，一起為南天寺主持動土典禮。典禮上，我題贈法語「臥龍崗上法門開，十方大眾感應來；弘法利生南天寺，菩提花果遍地栽」，和現場與會的四千多人共同見證佛光普照澳洲大地。

之後便請永東、滿可負責籌建工程與弘法工作。

為了確保南天寺將來能有一個寧靜的環境，後面數百畝的小山丘，儘管不供人使用，但政府還是以象徵性的每年澳幣一塊錢，租借給我們九十九年。我曾開玩笑地問市長：「九十九年之後怎麼辦？」市長幽默地回答我說：「到時候我們發願再來吧！」

南天寺籌建之初，為了就近關心工程狀況，便以附近一座農場作為開山籌備處。農場主人史密斯先生（Bruce Smiths）的家族在澳洲已經有百年歷史，傳到他已是第六代，政府特別明令他的住屋已屬國寶級，不准拆除。想到佛光山只有二十年的歷史，卻能住在百年歷史的房屋裡籌備建寺，因緣實在很奇妙！後來南天精舍又遷至建地後山，伊拉瓦拉湖（Illawara Lake）旁邊的一棟小屋，環境清幽，只要步行十分鐘便能到達南天寺。

一九九五年，南天寺建築工程完成，並於當年十月八日、九日舉行落成啟用暨佛像開光典禮。之後的數日相繼舉行了「國際僧伽研習會」和「國際佛光會第四次世界會員代表大會」等活動，一時之間海會雲來集，海內外貴賓近六萬人共同參與盛會，為澳洲佛教史寫下了輝煌的一頁。

開光典禮當天，澳洲總理基廷（Paul Keating）特別派了移民部長鮑格斯（Nick Bolkus）前來表示祝賀。部長先生當場捐獻了澳幣一百元，作為南天寺後山園林用地一百年的租金，體現了澳洲政府對佛教的認同與肯定，而各家電視媒體也都稱譽南天寺為「南半球第一大寺」。此後，參與寺院建築的工程公司及相關人員，也由於這個因緣而榮獲多個獎項，如：最佳設計獎、最佳燈光獎、最佳建築師獎，以及最佳花園設計獎等等。

南天寺創建至今，在慈容、滿謙、滿信、依來、滿可等歷任住持的帶領下，已有數百

萬訪客及居民前往參訪，不僅帶動了澳洲觀光旅遊事業的發展，每年更吸引來自當地紐省各大學、中小學及各界人士二十萬人以上來此禪修、研究佛學或做東方文化參訪，並有無數澳洲當地人士投入寺內義工服務。

除了「國際佛光會第四次世界會員代表大會」，還有不少大型活動也在南天寺舉辦，或由南天寺協辦。例如：一九九八年「第二十屆世界佛教徒友誼會」在南天寺召開；二〇〇〇年，佛光山梵唄讚頌團登上澳洲雪梨國家歌劇院；同年，南天寺還成為雪梨奧林匹克運動會聖火傳遞的界標；二〇〇四年，佛光山在南天寺傳授國際三壇大戒，有來自十六個國家、近三百位出家戒子受戒，不但是澳洲史上規模最大的佛教盛會，也寫下南半球首度傳授漢傳佛教三壇大戒的歷史等等；可以說，近二十年來，在澳洲各地佛光人盡心盡力發展之下，南天寺寫下了許多佛教殊勝的紀錄。

此外，為了促進澳洲多元文化融和，一九九四年起，每年佛誕節在世界知名的觀光勝

地雪梨達令港舉行浴佛祈福法會，至今年年不輟，已成為達令港重要的年度節慶。甚至一九九八年起，在南天寺舉辦的「南天文藝季」活動，每年也都吸引數萬名中外人士前來參加。

現在，我們又在澳洲南天寺的對面土地興辦南天大學。二〇〇一年，臥龍崗市政府通過議會決議，有鑑於南天寺自一九九五年落成以來，積極宣揚佛法，推動東西文化交流，致力於各項教育的推展，帶動當地觀光事業的發展，促進市政的繁榮，因而捐贈二十九英畝土地給南天寺，作為美術館及南天大學建築用地。

二〇〇七年十月，我親自前往主持「南天大學奠基典禮」。典禮上，我以「大學命名為南天，青年在此學聖賢；中澳文化交流日，多元種族見太平」一偈作為祝福。想到澳洲政府對華人的厚愛，同意我們在這裡興建大學，讓佛光山有機會可以回饋世界，我真是對他們由衷地表示感謝。

摘錄《百年佛緣·道場篇》

三月一日南天大學開幕典禮時，將介紹宗史館，欲了解詳情歡迎洽詢，電話：02 42720600 或上網 nantien.org.au



▲南天宗史館QR

## Development of Branch Temples 各大道場的興起



▲各道場創建因緣

## Origin of Humanistic Buddhism in Australia - Wollongong

### 澳洲人間佛教的搖籃—臥龍崗

#### Preface

What is Humanistic Buddhism? Venerable Master Hsing Yun, "That was taught by the Buddha himself, that is needed by human beings, that is pure, and that is virtuous and beautiful. All teachings that enhance happy life are Humanistic Buddhism."

This exhibition is presented in three sections.  
• Origins of Humanistic Buddhism in Australia (Nan Tien Temple)  
• Nan Tien Institute  
• The founder - Venerable Master Hsing Yun

#### 前言

什么是人間佛教？星雲大師說：“佛說的、人要的、淨化的、善美的；凡是有助於幸福人生之教法，都是人間佛教。”

此展覽分為三個部分：  
• 人間佛教在澳洲的緣起（南天寺）  
• 南天大學  
• 創辦人—星雲大師



From the collections of the Wollongong City Library and the Illawarra Historical Society with the permission of the Mount Kembla Heritage Committee

▲澳洲人間佛教的搖籃—臥龍崗

## School Excursions 學校團體宗教教學

Primary and High Schools frequently organize trips to Nan Tien Temple to experience Buddhism. About 13,000 students visit yearly and to date, an estimated 300,000 students of different ethnicity and regions have visited over the last 25 years.

Programs include:  
1. Tea meditation  
2. Meditation  
3. Suwa Copying  
4. Tea Ceremony  
5. Buddhist Teaching

課程包括：  
1. 茶禪  
2. 禪修  
3. 抄經  
4. 茶會  
5. 佛學開示

▲學校團體宗教教學



▲星雲大師的一生

## Origin & Construction of Nan Tien Temple 南天寺緣起及建築



Ven. Master Hsing Yun based the temple's design on a seated Buddha - with the Moon Shrine as the Buddha's head, the courtyard as the body, and the cultural center and front shrine as his arms and crossed legs. 星雲大師設計寺廟時自一尊坐佛；大雄寶殿為首，中庭為身，文化廳及大殿殿為兩臂和雙腳的腿。

Architect Air Ian Brewer of Jones Brewer Sagans, during an onsite meeting with Ven. Master Hsing Yun. 建築師 Air Ian Brewer 與星雲大師在現場開會及建築工程。

Ven. Master Hsing Yun adapted a traditional Chinese Palace design, citing for the harmonious combination of East and West, and invited an Australian construction company to build the temple. 對於南天寺的緣起，星雲大師採用中國傳統宮殿設計，大雄寶殿與天王殿合而為一，和諧東西方特色，並請澳洲建築公司一併興建。

Nan Tien Temple's Inauguration Pavilion. As the construction company had never constructed a Chinese-style building, they built a prototype to help structures and landscaping. 南天寺 澳洲建築公司未曾建造中國傳統宮殿式建築，故建造前小學以測試結構及景觀等。